

sladica

Schleckspeise. sladzhíza, sladzhízhne spíshe,
sladke jedý. Cupedia.

HIPOLIT: Dict. II, 165

sladica

Süssigkeit. sladkúst, flast, sladzhíza.
dulcedo, dulcitud o.

HIPOLIT: Dict. II, 192

sladčica

Leckerbislein. sladzhiza, sládke spíshe.
Cupediae, delicatiores cibi.

HIPOLIT: Dict. II, 113

sladčica

Lupedia, sličiterbisein sladčina, fla.
dka jeid ali piska.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 759

sladica

Dulcitus, Süessigkeit. sladkúft, sladzhíza,
flast, sladzhíznoft, oflásnoft.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 202

sladčica

Popinalis, schleckerhaftig, das zum schleck ge-
hört. sladkojéiden, polifáven, sladzhízhén, ali
kár k'sladzhízi shlíshi.

sladčica

Linctus, das lecken, saugen: lecksaft. lífáj-
ne, sefsájne, zúfájne: éna sladzhíza fa lífájne.

HIPOLIT: Dict. I, 344

sladica

hellina, Süßigkeit, sladkust, sladkiza.

HIPOLIT: Dict. I, 363

sladčica
slacica

Dulcor, Süßigkeit. sladki, olast, slachica.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 795

sladčica
sladčice

Inesco, anspeisen, ein Aas oder keder legen,
hinein locken, betriegen. nashpířhati, omótiti
skufi sladzhíze éno vádo postáviti, nóter vábi-
ti, pervábiti, ogolufáti, řapelláti, drástiti,
nadrástiti.

sladčica
sladčice
slačice

Martea, et marta, schlechspeisen.
slančice, ali sladke spifke, oslāone
jedj.

sladčica
sladčice

Zuckerbacher, Zuckermacher, Zuckerbeck. slad-
zhizhar, zukrár, katéri sladzhíze od zukra dela.
dulciarius, tragematopola.

sladčica
sladčice

Schleckkoch. sladzhízhár, kuhar, katéri slad-
zhíze napravla. Cupediarius, vel Cupedinarius.

sladčica
sladčica

Schleckmarckt. tèrg, ali plaz, kir se slad-
zhize predájajo. forum Cupedinarium.

sladčica
sladčice

Schlecken, naschen. tálerje lísati, slazhíze^d
pojéidati, dobru lébati, shréjti. Catillare,
ligurire.

sladčica

sladčice

Bislein, stücklein. en salúshik, kosz, grí-
shlej, salúshej, drobčina. minutia, guete
bislein essen. dobre píslize, ali sladzhíze
jéjsti. Catillare.

30

HIPOLIT: Dict. II,

sladica
sladice
slacice

Naschen, schlecken. jeifti, shrejti, lébati,
lísati, slazhize pojéidati, tállerje obli-
sávati. ligurire, Captare, fectari reliquios
menfae: catillare.

sladičar

Cupediarius vel cupedinarius, Pastenmacher,
schleckkoch. en poſhtétar, ſladzhízhar, slad-
zhíſhki kuhar.

sladčičar
e

Dulciarius, Pastetenmacher. poshtétar,
fladzhízher, ofláfsnik.

sladčičar

Fasstetenbecker. profitetar, sladčičar.
Dulciarius pistor, Cupedinarius.

HIPOLIT: Dict. II, 239

sladčičar

Schleckkoch. sladzhízar, kuhar katéri slad-
zhíze napravla. Cupediarius, vel Cupedinarius.

HIPOLIT: Dict. II. 165

sladčičar

Zuckerbacher, Zuckermacher, Zuckerbeck. slad-
zhízhár, zukrár, katéri sladzhíze od zukra dela.
dulciarius, tragematopola.

sladičast

Lieblieh, süs. sladák, oslařsén, sladží-
zhast. svavis, dulcis.

sladčičen

Schleckspeise. sladzhíza, sladzhízhne spíshe,
sladke jedý. Cupedia.

sladčičen

Popinalis, schleckerhaftig, das zum schleck gehört. sladkojéiden, polifáven, sladzhízen, ali kar k'sladzhízi shlíshi.

sladčičen

Delicatus, Zärtling, meisterlos, zartlivik,
zartliv mehan, sladkojeden, slad
zhizhen, samapashen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi) 165

sladčičen

Dulciculus, Süßlecht. sladnik'xhev ofläpser,
sladkräft, sladkóten.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 202

sladčičen

Pulpamentum, ein fleischig- und schleckerhaft
stück, als die schlauchbraten. en mefsàt inu
osláfsen kofs mefsà, kóker ta práta per obístih,
inu ta fájdni skok, ali stégnu od divjázhine:
éna sladkojédna ali sladzhízhna shpířha.

sladčičěn
č

Melodus, Süs. sladák, osláfsen, sladzhízen.

sladčično
u

Delicate. Adv. schleckerhaftig. zartlívu,
sladkojédnu, sladzhízhnu.

sladčičjivo
slacič~ -u

Dulciter. Adu. Süßigkeith. sladki, sladčičjivo.

HIPOLIT: Dict. I. (PREPIS), 795

sladčičnosť

Dulcitude, Süessigkeit. sladkúft, sladzhíza,
flast, sladzhíznoft, oflásnoft.

sladčičnosť
slacič~

Liguritia, schleckerhaftigkeit. shlékarstvu,
pofhréjshnosť, shlekaríja, lébajne, fhertjè,
sladkojéidnosť, slazhízhnosť, oslásnosť.

sladčiški

Cypedia, soklak, soklakerbirlein. ena sladčijca,
en sladčijski nošex, ena sladka jéjd,
ali chrijha.

sladčički

Cupes, meisterlose bislein, leckermaul. flad-
kopáhní píselzi, fladzhíske vufta, fladkojéi-
diz.

sladčiški

Cupediarius vel cupedinarius, Pastenmacher,
schleckkoch. en pohtétar, sladzhízhár, slad-
zhíshki kuhar.

sladčiti

Dulco, Süess machen. fladkú napráviti,
fladzhíti, ofláfsniti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,202

sladek

Foeniculum, fenchel. jánesh, ali sládki
jáne^z~~h~~

gladek

fifer (fifarum) rapa, Raphanus, pastinaca, selenum, petroselinum, Cucumares, pepones Napus, foeniculum etc. die Möhoden (gelbe Rube, weisse Rube, der Rättich, Pastanachen, der Selerle, Petersilge, die Cucumern, Melonen, die Scherrüblein, fenichel u.a.m. korénie gjelu, bejla repa, Redku, märkviza, sélena, peterfhil, kúmare, dinje, kólfniza, gladki jánesh etc. HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

sladek

Anisum, Anis. glabri-janesh.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) 137

sladek

Stricetum, Anais. janesh, ali fladki janesh.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 36

sladek

Fenchel, ein saamer. sládk jánesk. foeniculum, panicum.

HIPOLIT: Dict. II, 60

sladek

Süsholz. sladek: lejs. glycyrrhina.

HIPOLIT: Dict. II, 192

sladek

Engelsüs. sládk: koreň. polypodium.

HIPOLIT: Dict. II, 50

sladek

Tripolium, ein Kraut, dessen wurzel turbit
genant wird. sládko Rákhji mléjshik,
énu félishke, Kateriga Korèn se túrbith
immenije.

HIPOLIT: Dict. I , 684

sladek

Temperatura, milterung, vnd gegensaz zur
milterung. sréjdna máfisa, srejdnomáfsnost.
túdi potoláfhlivost, sprútipostávik h'potoláfh-
nosti: énu smáfsnu smejšhálszhe tiga risniga
inu sládkiga. Coeli temperatura. srejdnomáfsnost
tiga vreména.

HIPOLIT: Dict. I

, 659

sladek

Zimmetrinde. gladka fikorja, zimet, gvèrz
Cassia, Cinamonum.

sladek

Cinamomum, Zimetrinden. zimet, fladka
shoyja.

sladek

Himmelhönig. medéna rófsa, ena sládka rejzh sa
arznýe. manna, rosméllitus. drofomeli.

gladek

Focundus,

Amor focundus melle et felle. süsse und bittere
liebe. glädka in gränka lubifen.

sladek

Zuckerwort. fladka, medéna, ali zukréna befséjda,
fladkú govorjénié, milovánié, radovánié, perliso-
vánié. mellitum verbum, blanditiae.

sladek

Hippocras aus wasser, süßes wassertrank.
sládku pytje, roser medica. Hydromeli;
agua mulfa, melicretum.

HIPOLIT: Dict. II, 94 3

sladek

Julep, ein süßes Tranck. éna slázhina, slád-
ku pytjě. julepas.

sladek

Blandiloquentia, lieblike rede. luberniva inu
sladku govorjéjne, lejp inu perférzku spre-
gúvor, ali ogúvor: radovanje.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 70

sladek

Leckerbislein. sladzhiza, sládke spíshe.
Cupediae, deliciaiores cibi.

sladek

Schleckspeise. sladzhiza, sladzhizhne spishe,
sladke jedý. Cupedia."

HIPOLIT: Dict. II.

165

sladok

Pyrrhus, ut pyrrina mala. süesse granatapfel mit
linden Rhernen. sladke margarare s' mehdim
sérnixami.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 45

sladek

Verschlecken, Verschlemmen. saflazhízhiti, is'
fládkimi rízhmý sajéifiti, salébatí, s'gofta-
rýami sapráviti, sashréjti, sadjátí. abligu-
rire.

sladek

Glatte wort, gládke, sládke, hináuske befséjde.
blanditiae, blanda verba.

HIPOLIT: Dict. II, 78

sladek

Glycyrrhiza. Sürsholz. sládk lejs.

HIPOLIT. Dict:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 10

sladek

Glycyrrhizae Succas. Süßholzwaff.
sládkyga lípá shouft.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

1 70 2

sladek

Süssholz . glycyrrhina . sladki lejs.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. / 28

sladek

sladki lejs. Süskolx. glycyrrhiza.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. / 40

sladek

Malva dulcia et acida. Süß und Sauer
äpfel. sládka inu Nísila Jábourska

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 16

sladek

Melapica. Königling. sladke hrifade.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

/ 77

sladek

hönigling. melapia. sladke krüskte.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

32

sladek

sladke krúskke. honigling. melapia.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 34

sladek

Engelsůs. *Schypodium*: sládk *nořen*!

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc., 2H

sladek

sládky Nořen. Engelsůs. Polypodium.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc., 41

sladek

Procor, künzlen, flattiren. éníga gláđiti,
se éńimu perlıfováti, perkupováti, éńiga is
sládkimi beřséjdami na led napellávati, golu-
fáti.

sladek

Wasserfenchel. Foeniculum aquat. vódni
slatki jánesh.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc., 29

sladek

Janesh. vide sladki janesh.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 37

sladek

Foeniculum. Aquaticum, petraeum. Gartenfenchel.
Wasser= vnd Steinfenchel. vértni sládki jánesh.
túdi vódni inu skální sladki jánesh.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. ,

10

sladek

Fenchel. *Foeniculum*. sladki jänesh.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. 24

sládek

skalní sládky jáněsh. Steinfenchel. Foeniculum petraeum.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc., 40

sladek

Steinfenchel. Foeniculum petrae. skálni
sladki jánesh.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 28

sladek

Cupedia, schleckerbislein fladzhíza, fladka
jeid ali spisha.

sladek

Subagito,

blandis dictis aliquem subagitare. iohes.
redes. eniga is sladkimi bespejdami
pregovoriti, inu seli podložniga stu-
riti.

HIPOLIT: Dict. I, 629

sladek

Nectar, der götter Trank. hönig. tih malýkou
sládku pytjè. med.

sladek

Mulfus, mit hönig gemischt. s'médam sméj-
shan, sladák. aqua mulfæ decoctus. mit süs-
sen wasser abgekocht. is sládke vodò prekuhan.

sladek

Daucum. Mohrenkümmel aus Candia. samúrski
kímel is Cándie, éniga sládkiga Lubesníviga
duhá.

HIPOLIT. Dict:
Index alphabeticus
arborum etc., 8

sladek

Citrullus seu Anguria. Citrullen oder Angu-
rien. Angúria, gládka kokèr búzha sládka inu
sdráva v'vrozhíni.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 6

gladek

Cuciofera. ein süs und wolgeschmackte
Indianische Frucht, gros und gelblecht, wie
die Anittenäpfel. en flädki inu skmähen
Indianuski jad, vëlik inu gjel koster
Rütine.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. 17

sladek

Lacto, saugen, zu saugen geben. doyti, pustiti
sifsati, sefsiz dati. Item einen vnterstehen zu-
bereden, guete worte geben. se podstopiti eniga
pregovoriti ali pregovarjati, dobre sládke be-
fséjde dávati, eniga is mléjzhnimi befséjdami
góri derfháti, pitati.

sladek

Manna, himelbrot, in Apotecken genant himel-
hönig. miltau. Nebéshki kruh, v'apotéki ime-
novàn nebéshki med, éna sládka rejzh fa arznýe:
medéna rófsa.

sladek

Mact^etae, et mactea, schleckspeisen. slazhíze,
ali sládke spíŕhe, oslásne jedỳ.

sladek

Glycyrrhiza, vel Glycyrrhiza, süswurz,
süsholz, sládki norèn, sládki
lejs.

HIPOLIT: Dict. I, 262

sladek

Melimum, eine gattung süßer apfel wie hö-
nig, Pardeyslein. éna sórtá sládkih jábolk
kóker med, paradífnizhi, ali médvike.

sladek

Folypodium, engelsüß. sládki norèn.

HIPOLIT: Dict. I, 481

sladek

Sirum,

sirum musteam. süs-oder mostbier.
sladka hrúshka, ali tépka.

HIPOLIT: Dict. I, 473

sladek - sladek

Condulcor, versüessen. ofladzhíti, poľadíti,
fladkú napravíti.

sladek
slajši

Fluo,

Ex lingua eius melle dulcior fluit oratio.

seine reden seind voller lieblichkeit. negóvu
govorjéine je slajshi inu perjétnishi kóker
méd, ali negóva fgovornost je pólhena slatkústi.

sladek
sladkejši

Profluo,

Cuius ore fermo melle dulcior profluebat. der
sehr lieblich redet. katéri rámmu sladkù inu
lubefnívu govory: éden, is katériga vúist énu
lubefnívu, perjétnu, inu koker meď sladkéjši
govorjenje vun solfý inu tézhe.

gladko
u

Wollauten, einen lieblichen thon geben. lipú sgo-
niti, gladkú glafsíti, fhtímati, láutati, zvín-
kati, en leip glas dajáti. Dulce fonare: gratum
edere fonum: Confonare.

sladko
u

Süssiglich. sladko, lubenivo. dulce, dul-
citer.

HIPOLIT: Dict. II, 192

sladko
u

Lieblicher weise. lubesnívu, priásnu, dobrú-
tlivu, sladkú. Amabiliter, Amice, placide,
svaviter.

sladko

u

Zlandidicus, Sanfieder. sladkú sgovorn,
oflájnu govoréž.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 71

sladko

- u

Blandiloquus, der liebliche vnd anmüthige wort
redet. katéri lubesníve inz perférzhne beséjde
govory: oflásnu sgovórn, sladku govorezh.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

gladko
u

Dulce. Adv. Süessiglich. gladku.

sladko

u

Dulciter, Adv. Süßigk. sladko, oßläfome.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 202

sladko
u

Quieto,
placida morte quietore. sanft sterben.
sladku umrijeti.

HIPOLIT: Dict. I 1539

sladko
u

Dulciloquus, der lieblich redet. katéri
fladkú govory, fladkú sgovórn, ofláfsnu
govorézh.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,202

sladko
u

Suaviter. Adv. lieblich. lubefnívu, sladkù,
krotkù.

HIPOLIT: Dict. I

, 629

sladko
" "

Suaviloquens, lieblicher redner. sladku
gouverneur.

HIPOLIT: Dict. I, 629

sladko
u

Soporatus, vide Sopitus. placida quiete soporatus. er ist sies entschlaffen. on je sladkú raspál.

sladko
u

Mitilo, singen wie ein Nachtigall. péjti
kóker en sláviz: sladkù péjti.

HIPOLIT: Dict. I , 370

sladko
u

Profluo,

Cuius ore fermo melle dulcior profluebat. der
sehr lieblich redet. katéri rámnú sladkú inu
lubefnívu govory: éden, is katériga vúist énu
lubefnívu, perjétnu, inu koker með sladkéjši
govorjenie vun solfý inu tézhe.

sladko
- trn

Sourus,
sourno frei. lieblich und wol schlafen.
sladko inu dobru spati.

HIPOLIT: Dict. I / 613

sladkast

Dulciculus, Süesslecht. fladzhizhen ofláfsen,
fladkáft, fladkóten.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

,202